

این گذار بزرگ برای رأی‌دهندگان در تمام شهرستان‌های کالیفرنیا به غیر از آمادور، بیوت، کالاوراس، ال دورادو، فرسنو، لس آنجلس، مادرا، ماریپوسا، ناپا، نوادا، اورنج، ساکرامنتو، سان ماتئو، سانتا کلارا و تولومین است.



## حقوق رأی‌دهی خود را بدانید

### آماده شدن برای رأی‌دهی

اگر نیاز داشته باشم بعد از 19 اکتبر ثبت نام کنم چگونه عمل کنم؟

هیچ مشکلی نیست! همچنان می‌توانید از «ثبت نام رأی‌دهندگان در همان روز» برای ثبت نام و رأی دادن تا روز انتخابات استفاده کنید.

**گزینه 1: به صورت حضوری برای ثبت نام مراجعه کرده و همان روز رأی دهید.**

برای ثبت نام و رأی دادن به اداره انتخابات شهرستان خود مراجعه کنید.

19 اکتبر -

نشانی اداره انتخابات خود را اینجا پیدا کنید:  
[sos.ca.gov/county-elections-offices](http://sos.ca.gov/county-elections-offices)

2 نوامبر

برای ثبت نام و رأی دادن به هر یک از مکان‌های رأی‌گیری در شهرستان خود مراجعه کنید. اگر می‌خواهید در تمام رقابت‌های محلی رأی دهید، سعی کنید به یک محل رأی‌گیری در نزدیکی منزل خود بروید. جهت پیدا کردن محل رأی‌گیری در نزدیکی خود، نشانی خود را اینجا وارد کنید:

3 نوامبر

(روز انتخابات)

[sos.ca.gov/elections/polling-place](http://sos.ca.gov/elections/polling-place)

همچنین می‌توانید جهت اطلاع از محل‌های رأی‌گیری در نزدیکی خود با اداره انتخابات شهرستان خود تماس بگیرید. شماره تلفن اداره انتخابات خود را اینجا پیدا کنید:

[sos.ca.gov/county-elections-offices](http://sos.ca.gov/county-elections-offices)

### گزینه 2:

اگر برای رأی دادن ثبت نام نکرده‌اید و نمی‌توانید به یک محل رأی‌گیری بروید، جهت درخواست نحوه ثبت نام و رأی‌دهی از راه دور با استفاده از «رأی‌دهی پستی قابل دسترس از راه دور» با اداره انتخابات شهرستان خود تماس بگیرید.

- شهروند ایالات متحده باشید،
- مقیم کالیفرنیا باشید،
- در روز انتخابات سن شما 18 سال یا بیشتر ریاضد،
- در حال حاضر به دلیل ارتکاب به جرم در زندان یا در قید آزادی مشروط نباشید، و
- دادگاه شما را «از لحاظ روانی فاقد صلاحیت» تشخیص نداده باشد.

### پیش‌تر ثبت نام کرده‌اید؟

اطلاعات ثبت نام خود برای رأی دادن را بررسی کرده و بروزرسانی کنید. از نشانی [voterstatus.sos.ca.gov](http://voterstatus.sos.ca.gov) برای انجام این موارد استفاده کنید:

- بروزرسانی نشانی پستی خود
- افزودن یا تأیید نشانی ایمیل خود برای دریافت به‌موقع اطلاعات تازه اداره انتخابات شهرستان
- قید کردن زبان انتخابی خود جهت دریافت برگه‌ها و راهنماهای ترجمه ده در صورت موجود بودن در ناحیه خود

### می‌خواهید ثبت نام کنید؟

از مورخ دوشنبه 19 اکتبر می‌توانید ثبت نام کنید:

- به صورت آنلاين در [registertovote.ca.gov](http://registertovote.ca.gov)
- در وزارت وسایل موتور و ماشین VMD، اداره پست، کتابخانه یا اداره انتخابات شهرستان خود، یا
- از طریق تماس با شماره تلفن (800) 8683-345 برای درخواست یک فرم ثبت نام رأی‌دهنده، که بایستی تا 19 اکتبر از طریق پست به دستتان برسد به تمیز نیازی نیست!



### انتخابات عمومی کالیفرنیا در سال 2020

از 5 اکتبر 2020	ارسال پستی تعرفه‌های رأی به تمام رأی‌دهندگان ثبت نامی
شنبه 6 اکتبر 2020 سه	بازگشایی صندوق‌های رأی
19 اکتبر 2020	جهت دریافت به‌موقع تمام برگه‌ها و راهنماهای انتخاباتی خود تا پیش از 19 اکتبر 2020 ثبت نام کنید. جهت اطلاع از سایر گزینه‌های رأی‌دهی در صورت از دست دادن این مهلت، ادامه را مطالعه کنید.
سه‌شنبه 3 نوامبر 2020 (روز انتخابات)	آخرین روز اخذ رأی
31 اکتبر 2020	بیشتر شهرستان‌ها از 31 اکتبر 2020 امکان اخذ آراء زود هنگام را خواهند داشت.

# چگونه رأی بدهیم؟ چندین راه دارید!

## رأی دادن از خانه

در صورت ثبت نام پیش از 19 اکتبر، به صورت خودکار یک تعرفه رأی به همراه دستورالعمل چگونگی تکمیل و بازگرداندن آن به صورت پستی دریافت خواهید کرد. می‌توانید:

1. تعرفه رأی خود را با پست بفرستید - به تمبر نیازی نیست!
  - فراموش نکنید که پاکت تعرفه رأی خود را امضا کرده و تاریخ بزنید.
  - مطمئن شوید که اداره پست در روز انتخابات یا پیش از آن در وی تعرفه رأی شما مهر می‌زند.

2. آن را به هر یک از مکان‌های رأی‌گیری در شهرستان خود تحویل دهید.

- می‌توانید محل‌های رأی‌گیری را در وبسایت اداره انتخابات شهرستان خود مشاهده کرده یا برای پیدا کردن محل رأی‌گیری نزدیک محل خود به [sos.ca.gov/elections/polling-place](https://sos.ca.gov/elections/polling-place) مراجعه کنید.
- ممکن است «صندوق‌های اخذ رأی» امن هم در دسترس باشند که بتوانید تعرفه رأی خود را در هفته‌های منتهی به روز انتخابات در آن بیاورید.

## رأی دادن به صورت حضوری

رأی دادن به صورت حضوری

اگر ترجیح می‌دهید حضوری رأی دهید، می‌توانید این کار را کنید! برای ساده‌سازی هر چه بیشتر این فرآیند، اگر تعرفه رأی خود را از طریق پست دریافت کرده‌اید آن را جهت ورود همراه خود بیاورید.

روز انتخابات سه‌شنبه 3 نوامبر 2020 است. صندوق‌های رأی‌گیری از 7 صبح الی 8 شب باز خواهند بود. مادامی که پیش از 8 شب در صف رأی‌گیری باشید، می‌توانید رأی خود را به صندوق بیاورید.

در بیشتر شهرستان‌ها هم رأی‌گیری حضوری از شنبه 31 اکتبر 2020 آغاز می‌شود. این مورد را از طریق اداره انتخابات محلی خود بررسی کنید.

وارد محل رأی‌گیری خود شوید، میز اصلی را پیدا کنید و نام و نشانی خود را در اختیار مسئول رأی‌گیری قرار دهید. اگر ترجیح می‌دهید به زبانی غیر از انگلیسی رأی بدهید، بپرسید که آیا برگه‌ها و راهنماهایی به آن زبان دارند و از بین مسئولین رأی‌گیری کسی به آن زبان صحبت می‌کند یا خیر.

برای رأی دادن کجا بروم؟

محل رأی‌گیری مشخص شده برای شما در برگه‌ها و راهنماهایی که پیش از انتخابات از اداره انتخابات شهرستان خود دریافت می‌کنید قید شده است. می‌توانید از اینجا هم آن را پیدا کنید:

[sos.ca.gov/elections/polling-place](https://sos.ca.gov/elections/polling-place)

آیا اقدامات محافظت از سلامت عمومی مد نظر قرار داده خواهد شد؟

بله. کارکنان محل رأی‌گیری ماسک خواهند زد و از دستورالعمل‌های سلامت عمومی پیروی خواهند کرد، و محل‌های رأی‌گیری را به گونه‌ای سامان می‌دهند که امکان فاصله‌گذاری اجتماعی فراهم باشد. رأی‌دهندگان باید از الزامات سلامت عمومی ایالتی و محلی، من جمله زدن ماسک صورت و حفظ فاصله اجتماعی، تبعیت کنند.

آیا امکان رأی دادن به زبان‌هایی غیر از انگلیسی برای من وجود خواهد داشت؟

راهنمایی زبانی بسته به شهرستان متفاوت است. اگر به صورت پستی رأی می‌دهید، جهت اطلاع از اینکه چه چیزی به زبان انتخابی شما در شهرستان شما موجود است با اداره انتخابات شهرستان خود تماس بگیرید. اگر در یک محل رأی‌گیری رأی می‌دهید، بپرسید که آیا برگه‌ها و راهنمایی‌های ترجمه شده موجود هستند و آیا کسی از کارکنان به زبان انتخابی شما صحبت می‌کند یا خیر. می‌توانید دنبال علامت‌هایی در محل به زبان خودتان هم باشید.

زبان‌هایی که ممکن است در شهرستان شما ارائه شوند عبارتند از: عربی، ارمنی، بنگالی، برمه‌ای، چینی، فارسی، گجراتی، هندی، همونگ، ایلوکانو، اندونزیایی، ژاپنی، خمر، کره‌ای، لائو، مین، مغولی، نپالی، پنجابی، اسپانیایی، سریانی، تاگالوگ، تامل، تلگو، تایلندی، اردو و ویتنامی.

می‌توانید از این نشانی یک جزوه درباره دسترسی زبانی در رأی‌گیری پیدا کنید که توضیح می‌دهد چه زبان‌هایی در شهرستان شما ارائه می‌شوند: [advancingjustice-alc.org/know-your-voting-rights](https://advancingjustice-alc.org/know-your-voting-rights)